

DAROVACÍ SMLOUVA

uzavřená podle ust. § 2055 a násl. zák. č.
89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném
znění
(dále jen „**občanský zákoník**“)

mezi následujícími stranami

CSL BEHRING s.r.o.

se sídlem na adrese Vyskočilova 1461/2a, 140
00 Praha 4 – Michle
IČ: 24139769
DIČ: CZ24139769
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném
Městským soudem v Praze, pod sp. zn. C
182261
zastoupená: Ing. Libor Ballek, Financial
Manager CZ&SK, prokurista a
PharmDr. Daniela Garbe Gdovin, Medical
Manager CZ&SK, prokurista
- dále jen „**CSL Behring**“ –

a

Fakultní nemocnice v Motole

Se sídlem na adrese V Úvalu 84/1, 150 06
Praha 5, Česká republika
IČ: 00064203
DIČ: CZ00064203

zastoupená: MUDr. Petr Polouček, MBA,
ředitel Fakultní nemocnice v Motole

- dále jen „**příjemce daru**“ -

DONATION AGREEMENT

concluded in accordance with Sec. 2055 et seq.
of Act No. 89/2012 Coll., Civil Code, as
amended
(“**Civil Code**”)

by and between

CSL BEHRING s.r.o.

With its registered office at: Vyskočilova
1461/2a, 140 00 Prague 4 – Michle
Id. No.: 24139769
Tax Id.: No.: CZ24139769
Registered in the Commercial Register
maintained by the Municipal Court in Prague,
under file no. C 182261
Represented by: Ing. Libor Ballek, Financial
Manager CZ&SK, Athorised Representative
and PharmDr. Daniela Garbe Gdovin, Medical
Manager CZ&SK, Authorised Representative
- hereinafter referred to as “**CSL Behring**” –

and

University Hospital in Motol

With its registered office at: V Úvalu 84/1,
150 06 Prague 5, Czech Republic
Id. No.: 00064203
Tax Id. No.: CZ00064203

Represented by: MUDr. Petr Polouček, MBA,
Director of University Hospital in Motol

- hereinafter referred to as “**Beneficiary**” -

CSL Behring a příjemce daru budou dále označováni jednotlivě jako „**strana**“ a společně jako „**strany**“.

ÚVODNÍ USTANOVENÍ

Dar je poskytován pro Fakultní nemocnici v Motole a její Ústav imunologie (NS: 9972), který poskytuje rutinní laboratorní imunologické služby v oblasti diagnostiky imunodeficiencí, autoimunity a specializovanou laboratorní diagnostiku závažných poruch imunity. Zdravotničtí pracovníci poskytují konzultační, ambulantní a dispenzární péči dětským i dospělým pacientům s běžnými poruchami imunity ze spádové oblasti a pacientům hospitalizovaným ve Fakultní nemocnici v Motole a také poskytují konzultační a dispenzární péči pacientům se závažnými poruchami imunity z celé České republiky.

Společnost CSL Behring je mezinárodní farmaceutickou společností zabývající se diagnostikou a léčbou léčivými přípravky odvozenými z krevní plazmy a rekombinantními léčivými přípravky a snaží se mimo jiné podporovat zdravotní péči a výzkum finančními i nepeněžními prostředky, a proto si přeje podpořit činnost příjemce daru poskytnutím věcného daru (dále jen „**dar**“). Příjemce daru usiluje o plnění výše uvedených cílů. Podrobné údaje o finanční podpoře jsou uvedeny v této Smlouvě.

CSL Behring and Beneficiary will also be referred hereinafter to individually as a “**Party**” and collectively as “**Parties**”.

PREAMBLE

The donation is provided for the needs of the University Hospital in Motol and its Institute of Immunology (NS: 9972) which provides routine laboratory immunological services in the field of diagnostics of immunodeficiencies, autoimmunity, as well as specialized laboratory diagnostics of serious immune disorders. HCPs provide consultative, outpatient and dispensary care for children and adult patients with common immune disorders from the catchment area and patients hospitalized at the University Hospital in Motol, and they also provide consultative and dispensary care for patients with serious immune disorders from the entire Czech Republic.

CSL Behring is an international pharmaceutical company engaged in the area of diagnosis and treatment of plasmatic and recombinant drugs, and is committed to support healthcare and research by, *inter alia*, financial support, and, therefore wishes to support the activities of Beneficiary with a material gift (“**Donation**”). Beneficiary is committed to these objectives. The details of the financial support are set forth in this Agreement.

1. PŘEDMĚT SMLOUVY

1.1 Předmětem této darovací smlouvy (dále jen „**Smlouva**“) je podpora příjemce daru, jak je uvedena v účelu daru níže. K poskytnutí daru a uzavření této smlouvy dochází v souladu s právními a etickými předpisy a za splnění požadavku na zajištění transparentnosti daru. Účelem daru je následující:

- (a) dodání souprav zdravotnických prostředků určených k podání léčivých přípravků v předpokládané hodnotě 593 040,- Kč, které budou využity příjemcem daru v rámci imunologické ambulance.

(„**účel daru**“)

1.2 Příjemce daru je povinen dar (nebo jeho odpovídající část) vrátit, pokud nebude naplněn výše uvedený účel daru.

1.3 Společnost CSL Behring zajistí dodání souprav zdravotnických prostředků pro aplikaci léčivých přípravků v rámci imunologické ambulance příjemce daru na základě jednotlivých požadavků příjemce daru sdělených písemně (případně e-mailem) společnosti CSL Behring, a to až do výše 593 040,- Kč, včetně DPH. Pro vyloučení pochybností strany uvádějí, že náklady na pořízení a dodání zdravotnických prostředků příjemci daru dle jeho výběru ponese CSL Behring.

1.4 Příjemce daru sdělí společnosti CSL Behring písemně (případně e-mailem) na k tomuto účelu určené kontaktní

1. SCOPE OF THE AGREEMENT

1.1 Subject of this Donation Agreement (“**Agreement**“) is the support of the Beneficiary as outlined in the Donation Purposes below. The making of the donation and the conclusion of this agreement is in accordance with legal and ethical regulations and in compliance with the requirement to ensure the transparency of the donation. These Donation Purposes are the following:

- a) delivery of sets of medical devices for the application of medicinal products which will be used within the Immunology Outpatient Clinic. Expected value is CZK 593,040.

(“**Donation Purposes**“)

1.2 The Beneficiary is obliged to return the Donation (or its corresponding part), if the above-mentioned Donation Purposes are not fulfilled.

1.3 CSL Behring shall ensure the supply of kits of medical devices for the application of medicinal products within the immunology clinic of the Beneficiary on the basis of individual requests of the Beneficiary communicated to CSL Behring in writing (or by e-mail), up to the total value of CZK 593,040, including VAT. For the avoidance of doubt, the Parties state that the costs of purchasing and delivering of medical devices to the Beneficiary according to Beneficiary’s choice shall be borne by CSL Behring.

1.4 The Beneficiary shall notify CSL Behring in writing (or by e-mail) to the contact details designated for this purpose of a request for the delivery of the donation,

údaje požadavek pro dodání daru, který bude obsahovat alespoň bližší specifikaci požadovaných zdravotnických prostředků a rozsah daru (tj. počet kusů nebo jiné vhodné vymezení) a odkaz na tuto smlouvu.

- 1.5 Společnost CSL Behring obratem písemně (případně e-mailem) potvrdí obdržení požadavku příjemce daru na dodání daru a v přiměřené lhůtě, zpravidla do sedmi pracovních dní, zajistí dodání požadovaných zdravotnických prostředků třetí osobou pracovišti příjemce daru. Má-li pro to spravedlivý důvod, společnost CSL Behring může požadavek na zajištění daru s náležitým odůvodněním odmítnout. V takovém případě CSL Behring bez zbytečného odkladu navrhne náhradní řešení.

2. ZÁVAZKY PŘÍJEMCE DARU

- 2.1 Příjemce daru se zavazuje, že dar použije výhradně pro účely a činnosti spojené s účelem daru uvedeným v této Smlouvě. Příjemce daru se zavazuje, že dar nepoužije pro soukromé účely.

- 2.2 Příjemce daru se zavazuje při převzetí daru podepsat předávací protokol, na kterém bude alespoň datum převzetí daru, odkaz na tuto smlouvu, na základě které je dar poskytován, identifikace konkrétního pracoviště příjemce daru, kterému je dar poskytován, rozsah (tj. počet kusů

which shall include at least a detailed specification of the requested medical devices and the scope of the donation (i.e. number of pieces or other appropriate definition) and a reference to this contract.

- 1.5 CSL Behring shall promptly acknowledge receipt of the recipient's request for delivery of the donation in writing (or by e-mail) and shall arrange for the delivery of the requested medical devices by a third party to the recipient's workplace within a reasonable period of time, usually within seven working days. If CSL Behring has a justifiable reason for doing so, it may refuse the request for delivery of the donation, giving due justification. In such a case, CSL Behring shall propose an alternative solution without undue delay.

2. OBLIGATIONS OF THE BENEFICIARY

- 2.1 Beneficiary undertakes to use the Donation exclusively for tasks and activities in connection with the Donation Purposes set forth in this Agreement. Beneficiary undertakes not to use the Donation for any private purposes.

- 2.2 Upon receipt of the Donation, the Beneficiary undertakes to sign a handover protocol stating at least the date of receipt of the Donation, a reference to this Agreement under which the Donation is provided, identification of the particular workplace of the recipient of the gift to which the gift is provided, scope (i.e.

nebo jiné vhodné vymezení) poskytnutého daru, celková hodnota převzatého daru a podpis osoby oprávněné dar převzít.

2.3 Příjemce daru se zavazuje, že bude dodržovat veškeré platné právní předpisy, jakož i pravidla, nařízení, zásady etického jednání, oborové standardy, směrnice, nařízení a vnitřní předpisy příjemce daru. V případě jakéhokoliv rozporu mezi touto Smlouvou a obecně závaznými právními předpisy nebo vnitřními předpisy příjemce daru bude příjemce daru povinen o tom neprodleně informovat společnost CSL Behring. Příjemce daru se zdrží jakéhokoliv jednání, které by bylo považováno za nezákonnou obchodní praxi týkající se léčiv, nebo jakéhokoliv jednání nezákonně nabádajícího zdravotnické odborníky, aby společnosti CSL Behring vyšli vstříc nebo jí zajistili zvýhodněné podmínky.

2.4 Příjemce daru poskytne do dvanácti (12) měsíců od poskytnutí daru zprávu, ohledně pokroku dosaženého při plnění účelu daru. Zpráva bude vypracována písemně. Pokud příjemce daru tuto povinnost nesplní ani po upozornění ze strany společnosti CSL Behring, zavazuje se vrátit dar nebo jeho část, u níž nedoložil využití daru, společnosti CSL Behring do patnácti (15) dnů od tohoto upozornění. Povinnost podle první věty tohoto

number of pieces or other appropriate definition) of the provided Donation, the total value of the Donation received and the signature of the person authorized to accept the Donation.

2.3 Beneficiary agrees that it will comply with all applicable laws as well as rules, regulations, codes of conduct, professional standards, guidelines, directives and internal policies of Beneficiary. In case of any conflict between this Agreement and generally binding legal regulations or internal policies of Beneficiary, Beneficiary shall be obliged to inform CSL Behring thereof immediately. Beneficiary shall refrain from any and all behavior that shall be regarded as illegal commercial practice concerning pharmaceuticals or any action that illegally incites the healthcare professionals to do favor or ensure advantage to CSL Behring.

2.4 The Beneficiary shall provide CSL Behring with a report regarding the progress achieved in fulfilling the Donation Purposes within twelve (12) month since the Donation had taken place. The report shall be in writing. If Beneficiary fails to fulfill this duty even after notice of CSL Behring, Beneficiary undertakes to return the Donation, or its part with respect to which Beneficiary has failed to evidence the use of the Donation, to CSL Behring within fifteen

ustanovení končí uplynutím sedmi (7) měsíců poté, co byl dar vyčerpán.

2.5 Příjemce daru zveřejní tuto Smlouvu do pěti (5) pracovních dnů od jejího podpisu oběma smluvními stranami. Příjemce daru nezveřejní informace, které společnost CSL Behring označila jako obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku. Příjemce daru není oprávněn tuto Smlouvu zveřejnit jiným způsobem bez předchozího písemného souhlasu společnosti CSL Behring, ledaže je povinnost uveřejnit či zpřístupnit tuto smlouvu stanovena právními předpisy.

3. ZÁVAZKY SPOLEČNOSTI CSL BEHRING

3.1 Společnost CSL Behring zajistí, že bude dar poskytnut způsobem, který odpovídá požadavkům příslušných právních předpisů.

4. PROTİKORUPČNÍ USTANOVENÍ

4.1 Strany budou při plnění svých závazků z této Smlouvy jednat v souladu se všemi příslušnými právními předpisy, zejména protikorupčními předpisy platnými v České republice, včetně zák. č. 40/2009 Sb., trestní zákoník (dále jen „trestní zákoník“), občanského zákoníku a zák. č. 40/1995 Sb., o regulaci reklamy (dále jen „zákon o regulaci reklamy“), jakož i s veškerými dalšími příslušnými

(15) days from the notice. Obligation under the first sentence of this section terminates seven (7) months after utilization of the Donation.

2.5 Beneficiary shall publish this Agreement in the agreement register within five (5) working days since its signing by both parties. Beneficiary shall not disclose during this publication any information identified as trade secret in the meaning of Section 504 of the Civil Code by CSL Behring. Beneficiary is not entitled to publish this Agreement in any other manner without prior written consent of CSL Behring, unless the obligation to publish or make available the contract is imposed by law.

3. OBLIGATIONS OF CSL BEHRING

3.1 CSL Behring ensures that the Donation will be provided in the manner compliant with the requirements of the relevant legislation.

4. ANTI-CORRUPTION

4.1 In their performance of obligations arising out of this Agreement, the Parties shall act in compliance with all applicable legal regulations, including, without limitation, anti-corruption rules valid in the Czech Republic, including Act No. 40/2009 Coll., Criminal Code (“**Criminal Code**”), Civil Code and Act No. 40/1995 Coll., on Regulation of Advertising (“**Act on Regulation of Advertising**”), as well as other laws and other generally binding legal regulations

etickými kodexy a jinými zásadami jednání.

4.2 Dar je poskytován výhradně pro účel uvedený v této Smlouvě. Poskytnutí daru není spojeno se vznikem žádných jiných práv nebo závazků stran, zejména s jakýmkoliv závazkem předepisovat, vydávat, nakupovat, objednávat či doporučovat produkty společnosti CSL Behring nebo s rozhodnutím o jejich registraci či výši úhrady. Příjemce daru výslovně prohlašuje a zaručuje, že dar poskytnutý společností CSL Behring na základě této Smlouvy nebude použit k poskytnutí neoprávněných výhod osobám oprávněným předepisovat a vydávat produkty společnosti CSL Behring nebo poskytovat zdravotní péči, bez ohledu na to, zda jsou takové osoby členy organizace příjemce daru či nikoliv, nebo jiným osobám v rozporu s příslušnými ustanoveními zákona o regulaci reklamy, ustanoveními na ochranu proti nekalé soutěži nebo trestním zákoníkem.

4.3 Příjemce daru v souvislosti s darem poskytnutým společností CSL Behring dle této Smlouvy a v souvislosti s jinými obchodními činnostmi týkajícími se společnosti CSL Behring potvrzuje, že nezákonným způsobem neposkytl, neposkytne nebo nepřislíbí žádný dar, a že ani neprovede, nenabídne či se nezaváže provést nebo neschválí žádnou platbu či převod čehokoliv cenného, ať již přímo či

and all relevant ethical and other industry codes of conduct.

4.2 The Donation is provided solely for the purposes specified in this Agreement. The provision of the Donation is not connected with the establishment of any other rights or obligations of the Parties, in particular, with any obligation to prescribe, dispense, purchase, order or recommend the products of CSL Behring, or decide upon their registration or amount of reimbursement. Beneficiary explicitly represents and warrants that the Donation provided by CSL Behring hereunder will not be used for providing unjust benefits to persons authorized to prescribe and dispense products of CSL Behring or provide healthcare, regardless of whether or not such persons are members of the Beneficiary's organization, or other persons in conflict with applicable provisions of the Act on Regulation of Advertising, provisions for protection against unfair competition or the Criminal Code.

4.3 In connection with the Donation, which CSL Behring provides to Beneficiary hereunder, and in connection with other business activities relating to CSL Behring, the Beneficiary confirms that it has not, and will not, in an unauthorized manner, provide or promise to provide and make, offer, or agree to make, or approve any payment or transfer of anything of value, whether directly or indirectly, to (i) any public official or

nepřímo, (i) státnímu úředníkovi nebo veřejnému činiteli, (ii) politické straně, stranickému činiteli nebo kandidátovi na veřejnou či politickou funkci, (iii) jakékoliv osobě, pokud ví nebo má důvod se domnívat, že celá taková hodnotná věc nebo její část bude přímo či nepřímo nabídnuta, darována nebo přislíbena jakékoliv osobě uvedené v bodech (i) nebo (ii) výše, nebo (iv) jakékoliv osobě ve vedoucí funkci, členovi představenstva, zaměstnanci, zástupci či zprostředkovateli jakéhokoliv stávajícího nebo potenciálního klienta společnosti CSL Behring.

public agent, (ii) any political party, party official or candidate for a public or political office, (iii) any person, if it knows or will have a reason to believe that the entire item of value or its part will be offered, donated or promised, directly or indirectly, to any of the persons specified under (i) or (ii) above, or (iv) any principal, director, employee, representative or agent of any existing or potential client of CSL Behring.

5. OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

5.1 Strany berou na vědomí, že každá z nich může v roli správce zpracovávat osobní údaje fyzických osob vystupujících na straně druhé strany (zejména identifikační a kontaktní údaje, údaje o provedených platbách a záznamy komunikace) a případně dalších osob zapojených na plnění této Smlouvy jakožto subjektů údajů, a to pro následující účely:

- (a) uzavření a plnění smluv se smluvními partnery;
- (b) vnitřní administrativní potřeby, evidence a statistika;
- (c) ochrana majetku a osob správce;
- (d) ochrana práv a právních nároků správce;

5. DATA PRIVACY

5.1 The Parties acknowledge that each of them may, in the role of a controller, process the personal data of natural persons acting on the other side (in particular identification and contact information, payment details and communication records) and any other persons involved in the performance of this Agreement as data subjects, for the following purposes:

- (a) conclusion and performance of contracts with contractors;
- (b) internal administrative purposes, records and statistics;
- (c) protection of assets and persons of the controller;
- (d) protection of the rights and claims of the controller;

- | | |
|--|--|
| <p>(e) plnění zákonných povinností správce.</p> | <p>(e) (performance of the controller's legal obligations.</p> |
| <p>5.2 Právními základy pro zpracování osobních údajů dle výše uvedených účelů jsou:</p> | <p>5.2 The legal bases for processing personal data according to the above purposes are as follows:</p> |
| <p>(a) oprávněný zájem správce na uzavření smluv a plnění uzavřených smluv (pro účel dle odst. 5.1 písm. (a) výše);</p> | <p>a) the controller's legitimate interest in concluding contracts and performing the contracts (for the purpose referred to in paragraph 5.1 (a) above);</p> |
| <p>(b) oprávněný zájem správce na evidenci uzavřených smluv a na tvorbě statistik a evidencí správce (pro účel dle odst. 5.1 písm. (b) výše), ochraně jeho majetku, zaměstnanců a třetích osob (pro účel dle odst. 5.1 písm. (c) výše), ochraně právních nároků správce (pro účel dle odst. 5.1 písm. (d) výše);</p> | <p>b) (b) the controller's legitimate interest in registration of concluded contracts and in creation of the controller's statistics and records (for the purpose referred to in paragraph 5.1 (b) above), protection of its assets, employees and third parties (for the purpose referred to in paragraph 5.1 (c) above), protection of controller's legal rights (for the purpose according to paragraph 5.1 (d) above);</p> |
| <p>(c) plnění právních povinností správce, zejména z oblasti daňové a účetní (pro účel dle odst. 5.1 (e) výše).</p> | <p>c) (c) fulfillment of the controller's legal obligations, especially in the area of tax and accounting (for the purpose under paragraph 5.1 (e) above).</p> |
| <p>5.3 Osobní údaje budou zpracovávány pro účel dle odst. 5.1 písm. (a) výše po dobu účinnosti Smlouvy, pro účely dle odst. 5.1 písm. (b) až (e) výše po dobu trvání promlčecí doby, včetně doby pokrývající její případné stavení či přerušení, typicky však ne déle než 16 let po ukončení účinnosti Smlouvy, a pro účel dle odst. 5.1 písm. (e) výše po dobu plnění příslušných zákonných povinností.</p> | <p>5.3 Personal data will be processed for the purpose pursuant to paragraph 5.1. (a) above for duration of the effective period of the Agreement, for the purposes pursuant to paragraph 5.1 (b) to (e) above for the duration of the limitation period, including any period of suspension or interruption, but typically not more than 16 years after the termination of the Agreement, and for the purpose of paragraph 5.1. (e) above</p> |

		for the duration of the applicable legal obligations.
5.4	Subjekty údajů jsou v případech stanovených právními předpisy oprávněny:	5.4 In cases stipulated by law, data subjects are authorized to:
	(a) požadovat přístup k osobním údajům;	(a) request access to personal data;
	(b) požadovat opravu, doplnění či výmaz osobních údajů;	(b) request the rectification, addition or erasure of personal data;
	(c) požadovat omezení zpracování osobních údajů;	(c) require restrictions on the processing of personal data;
	(d) požadovat vysvětlení zpracování osobních údajů;	(d) request an explanation of the processing of personal data;
	(e) vznést námitku proti zpracování osobních údajů;	(e) object to the processing of personal data;
	(f) využít práva na přenositelnost osobních údajů; a	(f) exercise the right to portability of personal data; and
	(g) využít práva podat stížnost proti zpracování osobních údajů k Úřadu pro ochranu osobních údajů.	(g) exercise the right to file a complaint against the processing of personal data with the Office for Personal Data Protection.
5.5	Veškerá práva lze uplatnit prostřednictvím kontaktů stran uvedených v záhlaví Smlouvy.	5.5 All rights can be exercised through the contacts of the parties mentioned in the header of the Agreement.
5.6	Aniž by tím byla dotčena jiná ustanovení tohoto článku, strany se zavazují chránit rovněž veškeré osobní údaje osob nespádajících do kategorií specifikovaných v odst. 5.1 výše, se kterými se v rámci výkonu práv a/nebo plnění povinností dle této Smlouvy seznámí, a zavazují se o těchto osobních údajích zachovávat	5.6 Without prejudice to other provisions of this Article, the Parties also undertake to protect all personal data of persons not falling within the categories specified in paragraph 5.1 above, which they become aware of in the exercise of their rights and / or performance of their obligations under this Agreement, and undertake to preserve confidentiality of

mlčenlivost. V případě, že by při plnění této Smlouvy mělo docházet ke zpracování osobních údajů jednou stranou jakožto zpracovatelem pro druhou stranu jako správce, zavazují se strany na žádost kterékoli z nich uzavřít smlouvu o zpracování osobních údajů v podobě samostatné smlouvy či doložky ve formě dodatku k této Smlouvě, a to se všemi náležitostmi vyžadovanými právními předpisy.

6. RŮZNÉ

6.1 Strany sjednávají, že jakékoliv porušení čl. 2, 3, 4, a 5 této Smlouvy bude považováno za podstatné porušení této Smlouvy, a že v takovém případě může kterákoliv ze stran okamžitě odstoupit od této Smlouvy písemným oznámením zaslaným druhé straně, nabývající účinnosti okamžikem doručení, a může požadovat vrácení poskytnutého plnění, pokud je v dobré víře přesvědčena, že druhá strana porušila ustanovení čl. 2, 3, 4 a 5, a to aniž by taková strana byla povinna poskytnout druhé straně náhradu hmotné škody nebo nehmotné újmy nebo jí poskytnout jakékoliv odškodnění či uhradit jiné náklady vzniklé výhradně v důsledku takového odsotupení od Smlouvy.

6.2 Tato Smlouva obsahuje úplnou dohodu mezi oběma stranami. Tato Smlouva může být podepsána elektronickým podpisem. Nelze ji měnit ústně, ale pouze písemnou dohodou podepsanou oběma

these personal data. In the event that the processing of this Agreement should result in the processing of personal data by one party as the processor for the other party as the controller, the parties undertake, at the request of either party, to enter into a personal data processing agreement in the form of a separate agreement or clause to this Agreement, with all the requisites required by law.

6. MISCELLANEOUS

6.1 The Parties agree that any breach of Sec. 2, 3, 4 and 5 of this Agreement shall be considered as a material breach of this Agreement and, in such a case, either Party may immediately withdraw from this Agreement by a written notice delivered to the other Party effective as of the time of delivery and request returning of the provided performance, if it is convinced in good faith that the provisions of Sec. 2, 3, 4 and 5 have been breached by the other Party, without such Party being obligated to compensate material or immaterial detriment to the other Party or provide any indemnification to it or pay other costs solely in consequence of such withdrawal from this Agreement.

6.2 This Agreement comprises the full agreement between the contracting Parties. This Agreement may be signed by electronic signature. It cannot be changed orally, but only by a written agreement signed by both parties. An

- stranami. Za písemnou dohodu se přitom považuje rovněž dohoda podepsaná elektronickým podpisem.
- 6.3 Tato Smlouva představuje celou dohodu mezi stranami ohledně předmětu této Smlouvy a nahrazuje všechny předchozí dohody, ať už písemné nebo ústní.
- 6.4 Všechna ustanovení této Smlouvy jsou samostatná a oddělitelná, a pokud by byla kterákoliv z nich z jakéhokoliv důvodu shledána neplatnými nebo nevynutitelnými, zůstanou platná a vynutitelná ustanovení této Smlouvy v plné platnosti a účinnosti.
- 6.5 Tato Smlouva bude vykládána v souladu s právním řádem České republiky, bez ohledu na principy kolizních norem. Jakýkoliv spor mezi společnostmi CSL Behring a příjemcem daru vyplývající z této Smlouvy nebo vzniklý v souvislosti s ní bude postoupen výhradní jurisdikci příslušných soudů v České republice.
- 6.6 Strany sjednávají, že ust. § 557 občanského zákoníku se při výkladu této Smlouvy neuplatní.
- 6.7 Tato Smlouva je uzavřena ve dvou vyhotoveních, z nichž každá strana obdrží po jednom vyhotovení. To neplatí v případě, že tato smlouva byla podepsána elektronickým podpisem dle zákona č. 297/2016 Sb., o službách vytvářejících důvěru pro elektronické
- agreement signed by electronic signature is also considered to be a written agreement.
- 6.3 This Agreement represents the entire agreement between the parties concerning the subject matter of this Agreement and replaces all prior agreements, written or oral.
- 6.4 All of the provisions of this Agreement are distinct and severable, and if any provisions should, for any reason, be held to be invalid or unenforceable, then the valid and enforceable provisions hereof shall continue in full force and effect.
- 6.5 This Agreement shall be construed under and governed by the laws of the Czech Republic without regard to conflict of laws principles. Any dispute arising from or in any way related to this Agreement between CSL Behring and the Beneficiary shall be referred to the exclusive jurisdiction of the competent courts in the Czech Republic.
- 6.6 The Parties agree that the provisions of Section 557 of the Civil Code shall not apply to the interpretation of this Agreement.
- 6.7 This Agreement is made in two counterparts, with each Party receiving one counterpart. This does not apply if this contract was signed with an electronic signature in accordance with Act No. 297/2016 Coll., on trust-

transakce, ve znění pozdějších předpisů.

creating services for electronic transactions, as amended.

CSL Behring s.r.o.

Příjemce daru/Beneficiary

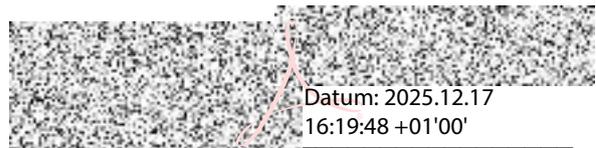
V/In Praha dne/on _____



Ing. Libor Ballek

Financial Manager CZ&SK, prokurista /
Authorised Representative

V/In Praha dne/on _____



MUDr. Petr Polouček, MBA

Ředitel Fakultní nemocnice v Motole/Director
of University Hospital in Motol

V/In Praha dne/on _____



PharmDr. Daniela Garbe Gdovin

Medical Manager CZ&SK, prokurista/
Authorised Representative